

Dne 16. 1. 2014

#### **Dodatečné informace č. 4**

k zakázce č. 133/13/OCN s názvem:

#### **„Rámcová smlouva na dodávky biosložky pohonných hmot – methylesteru mastných kyselin“**

uveřejněné dne 15. 11. 2013.

Vážená paní, vážený pane,

podle ustanovení § 49 odst. 2 a 3 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění účinném k datu zahájení výběrového řízení (dále jen „zákon“), vám zasílám dodatečné informace k zadávacím podmínkám ve věci zakázky „Rámcová smlouva na dodávky biosložky pohonných hmot – methylesteru mastných kyselin“, uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek dne 15. 11. 2013 pod evidenčním číslem 133/13/OCN.

#### **1. dotaz uchazeče:**

U zahraničního subdodavatele bychom se chtěli prokázat splněním podmínky osoby s VŠCHT, která bude určena pro jakost. Diplom musí být úředně ověřený?

Úřední ověření musí být i na výpisu z obchodního rejstříku od subdodavatele?

#### **Odpověď zadavatele na dotaz č. 1:**

Zadavatel požaduje prokázání kvalifikačních předpokladů v souladu s podmínkami stanovenými zákonem (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění účinném k datu zahájení výběrového řízení) a v souladu s požadavky stanovenými zadavatelem v zadávací dokumentaci k dotčené zakázce.

Obecně jsou požadavky na prokázání kvalifikace dodavatelem uvedeny v čl. 4 zadávací dokumentace. Dodavatel prokazuje splnění kvalifikačních předpokladů požadovanými doklady. V případě, že část kvalifikace dodavatel nesplňuje, je oprávněn prokázat splnění požadovaných předpokladů prostřednictvím subdodavatele. Prostřednictvím subdodavatele však není možno prokázat splnění základních kvalifikačních předpokladů a profesního kvalifikačního předpokladu dle § 54 písm. a) zákona.

V případě prokázání technických kvalifikačních předpokladů požadovaných zadavatelem v zadávací dokumentaci (blíže viz čl. 4.5 zadávací dokumentace) lze prokázání splnění uvedených předpokladů prokázat prostřednictvím subdodavatele při dodržení podmínek uvedených v čl. 4.1.3 zadávací dokumentace s odkazem na § 51 odst. 4 zákona. Jedná-li se dále konkrétně o zahraničního subdodavatele, je nutno dodržet obdobně též požadavky uvedené pro prokazování kvalifikace zahraničním dodavatelem viz čl. 4.2 zadávací dokumentace s odkazem na § 51 odst. 7 zákona.

V konkrétním případě, bude-li prostřednictvím zahraničního subdodavatele prokazováno splnění technického kvalifikačního předpokladu dle čl. 4.5 odst. 1 písm. b) druhý bod – „dodavatel má k dispozici minimálně jednoho pracovníka s dokončeným vysokoškolským vzděláním v chemicko-technologickém oboru, který bude zajišťovat kontrolu jakosti dodávaného zboží. K prokázání odbornosti této osoby dodavatel předloží kopii dokladů o dosažení vzdělání vystavených příslušnými vzdělávacími institucemi.“, je dodavatel, který podává nabídku, povinen předložit doklady prokazující splnění výše uvedeného technického předpokladu dle požadavků zadavatele (či doklady rovnocenné viz čl. 4.5 odst. 2 zadávací dokumentace) a zároveň též doklad prokazující splnění základního kvalifikačního předpokladu dle § 53 odst. 1 písm. j) zákona subdodavatelem, tj. prohlášení, že dotčený subdodavatel není veden v rejstříku se zákazem plnění veřejných zakázek, dále doklad prokazující profesní kvalifikační předpoklad dle § 54 písm. a) zákona subdodavatelem a též smlouvu uzavřenou mezi subdodavatelem a dodavatelem, ze které bude vyplývat závazek subdodavatele k poskytnutí plnění zakázky či věci či práv, s nimiž bude dodavatel oprávněn disponovat v rámci plnění zakázky, a to alespoň v rozsahu, v jakém subdodavatel prokázal splnění kvalifikace.

V případě, že veškeré výše uvedené doklady jsou předkládány z důvodu zahraničního prvku u subdodavatele v jiném než českém jazyce (nebo ve slovenském jazyce), je nutno veškeré tyto dokumenty předložit s připojením jejich úředně ověřeného překladu do českého jazyka (nestanoví-li mezinárodní smlouva, kterou je Česká republika vázána, jinak).

## **2. dotaz uchazeče:**

Není v ZD na str. 21 ve vzoru možného provedení obálky špatně uvedeno evidenční číslo? Je zde napsané: 133/13/OCN, ale podle Softenderu má být evidenční číslo toto: 356392 a číslo 133/13/OCN je zde napsáno jako číslo spisu. Mám se tedy striktně řídit zadávací dokumentací a napsat 133/13/OCN?

## **Odpověď zadavatele:**

Číslo uvedené jako evidenční číslo zakázky je číslem uvedeným v Oznámení o zakázce na Věstníku veřejných zakázek, přiřazené právě tímto systémem k dané zakázce. Číslo uváděné v zadávací dokumentaci je tzv. interním evidenčním číslem zadavatele. Obě uvedená číselná označení zakázky jsou veřejnosti seznatelná z veřejně přístupných dokumentů vzájemných se k dané zakázce (z formuláře Oznámení o zakázce uveřejněného ve Věstníku veřejných zakázek i z textu samotné zadávací dokumentace).

Pro účely nabídky je považováno za evidenční číslo interní číslo zakázky přidělené zadavatelem - 133/13/OCN - a zadavatel doporučuje dodržet požadavky stanovené v zadávací dokumentaci z důvodu identifikace dokumentů vzájemných se k dané zakázce, příp. využívat obě čísla, tj. evidenční číslo přidělené zakázce ve Věstníku veřejných zakázek i interní číslo zakázky přidělené zadavatelem.

S pozdravem

Milan Trnka  
ČEPRO, a. s.